



## Bestätigung

Nr. P-1091/04

Handelsbezeichnung..... :	Porsche Cayenne / Porsche Cayenne S / Porsche Cayenne Turbo / Porsche Cayenne Turbo S Porsche Cayenne GTS	Audi Q7 / Quattro Audi Q7	VW Touareg
Typ..... :	9PA, 92A, 92AH	4L	7L, 7P, 7PH
EG-TG-Nr..... :	e13*70/156-xxxx/xxxx*0089 e13*2007/46-xxxx/xxxx*1085 e13*2007/46-xxxx/xxxx*1107	e1*70/156-xxxx/xxxx*0350 e1*70/156-xxxx/xxxx*0367	e1*70/156-xxxx/xxxx*0203 e1*2007/46-xxxx/xxxx*0376
Antriebsart..... :	Allradantrieb		
VIN-Code..... :			
Änderungsbezeichnung..... :	Felgen-/Reifenrüstung		
Änderungstypen..... :	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a) Verändern der ET um mehr als 1 % (der Spurbreite) pro Radseite (A1b)		

x = Platzhalter für alle Nummern

Umbaufirma..... : autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen  
 Umbauteile..... : Es können wahlweise nachfolgende Felgen und Reifen verwendet werden:  
 Felgen..... :

Felgendimension		zulässig auf		Felgendimension		zulässig auf		Felgendimension		zulässig auf	
B/∅	ET	VA	HA	B/∅	ET	VA	HA	B/∅	ET	VA	HA
7 x 17	≥ +10 mm	X	X	7½ x 18	≥ +10 mm	X	X	8 x 19	≥ +10 mm	X	X
7½ x 17	≥ +10 mm	X	X	8 x 18	≥ +10 mm	X	X	8½ x 19	≥ +10 mm	X	X
8 x 17	≥ +10 mm	X	X	8½ x 18	≥ +10 mm	X	X	9 x 19	≥ +10 mm	X	X
8½ x 17	≥ +10 mm	X	X	9 x 18	≥ +10 mm	X	X	9½ x 19	≥ +10 mm	X	X
9 x 17	≥ +10 mm	X	X	9½ x 18	≥ +10 mm	X	X	10 x 19	≥ +10 mm	X	X
				10 x 18	≥ +10 mm	X	X	10½ x 19	≥ +10 mm	X	X
				10½ x 18	≥ +10 mm	X	X	11 x 19	≥ +10 mm	X	X
				11 x 18	≥ +10 mm	X	X				
B/∅	ET	VA	HA	B/∅	ET	VA	HA	B/∅	ET	VA	HA
9 x 20	≥ +10 mm	X	X	10 x 21	≥ +10 mm	X	X	9 x 22	≥ +10 mm	X	X
9½ x 20	≥ +10 mm	X	X	10½ x 21	≥ +10 mm	X	X	9½ x 22	≥ +10 mm	X	X
10 x 20	≥ +10 mm	X	X	11 x 21	≥ +10 mm	X	X	10 x 22	≥ +10 mm	X	X
10½ x 20	≥ +10 mm	X	X					10½ x 22	≥ +10 mm	X	X
11 x 20	≥ +10 mm	---	X					11 x 22	≥ +10 mm	---	X
B/∅	ET	VA	HA								
11 x 23	≥ +10 mm	X	X								
11½ x 23	≥ +10 mm	X	X								

### Abkürzungen:

VA = Vorderachse  
 HA = Hinterachse  
 B = Felgenmaulweite  
 ∅ = Felgendurchmesser  
 ET = Einpresstiefe

### Auflagen und Erklärungen:

<b>ET= Einpresstiefe</b>	Die angegebene Felgeneinpresstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei grösserer ET ist besonders die Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren.
<b>Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA</b>	VA gleich HA oder VA kleiner
<b>Zulässige Einpresstiefen-Differenz VA/HA</b>	keine Einschränkungen
<b>Zulässige ∅-Differenz VA/HA</b>	VA und HA gleich
<b>Felgeneignungserklärung</b>	Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2a vorzulegen.

Reifen..... :	<b>Zulässige Reifendurchmesser</b>	<b>Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8 % der Serienbereifung liegen ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach ETRTO eingehalten werden.</b>
	<b>Auflagen und Erklärungen:</b>	
	<b>Zulässige Reifenbreite</b>	gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller
	<b>Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA</b>	VA gleich HA oder HA grösser (gemäss asa-Richtlinie 2a)
	<b>Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV</b>	Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz ≤12 mm)
	<b>Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex</b>	für das betreffende Fahrzeug ausreichend

notwendige Anpassungen: - Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.

- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubtlängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2a.
- | Gewindeart              | Einschraubtlänge  |
|-------------------------|-------------------|
| M12 x 1.5               | > 6 ½ Umdrehungen |
| M12 x 1.25<br>M14 x 1.5 | > 7 ½ Umdrehungen |
- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand..... : Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 17.06.2009 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-13-0048-TK016 (J), aSi-17-0048 (K) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

- Bedingungen/Kontrollen. :
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
  - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
  - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
  - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A1b	ΔET > 1%			
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2) 3)
A3c	Zusätzliche Achsen	<del>X</del>	-----	-----
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	4) oder	KL-0203/06
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	5)
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Anhängelast	X	X	-----
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)
		X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen		

- 1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.
- 2) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.
- 3) Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.
- 4) Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 20 % zulässig.
- 5) Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 17. Oktober 2017

Der Geschäftsführer

*B. Gerster*

Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter

*C. Zwyrgart*

Chantal Zwyrgart

Nr. 124 /K

(Nur mit **rot** Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum: Othmarsingen,

Ort / Datum: